

74

Aisa doratu dege parruco subia.
Ainsinetie Bantasia ez da prudentia
Jincuas emaz bere punicionia

6

Pitorius balira Iruguen quertatu
Urognobat behartzen istantian partitu
Frantsez casta quicia kutela garbitu
Miseria gorrian quicela gelditu.
Bainan urso gaichua bidian cen trompatu
Donastia utiric Lapurdiz da sartu.

7

Rayo demonia laiskon trunko lori.
Bisitie bai loretie ederki du ari.
Orano holakoric eztiue ikhueni.
H orrekiy behar diagu pilotay ikasni.
Frantses picarro hoies etxaher itueni.
Lapurdi probentzian pilotan haseni.

8

Probenciarree pilotan bassutey urguke.
Bainan orrico huntay behar da papatu.
Frantsesbat uste gabe gaike naussitu.
Cer quisaz behar dute orai consolatu
Haiez fama quicia Lapurdiz da sartu.
Bi urterey doluria behar dute hartu.

9

Adios Espagnolae bazuratsa Frantzesac.
Su berris ere huna gin gaistekeneac
Arras satisfaturic hebeno maneras
Eta particularski plazaço poliças
Berris ere enseia guntacias quicias.
Su berris gin quireneco carga Mandos thulas.

Trungo pilota partidaren Cantia.

1

Pilota partidabat Trungo herrian
Probintziaren eta Frantzesen artian.
Jaun Apez Bastandarbet cez Frantzesekilan.
Juidari gobernadore curayarekilan.

Ethorria cen karat Molso honarekilan.
Bitoriaren cherka Frantzesarekilan.

2

Jaun Apez Bastandarras quirade mintzatu.
Orai beste lagunac nahitub aiphatu.
Hahaspendarrac dauku ederki botatu.
Eta Ustari~~z~~tarrac quicac charmatu.
Bastane bai Frantcia dire horonatu.
Eta Probinciarrac fristemian sartu.

3

Urqulutaz cirela ez dugu dudacic
Etquten ez pensatzen fardida galeric
Uste guten etcela Frantcian quiconic
Haien contre pilotaz capable gafonic
Yakiy beqate orai Lapurteuetic
Probincia ez tela mundian bakarric

4

Probinciarrac ciren ungi preparatu.
Mandua trebesacuan diruz cen kargatu.
Galciay dudugabe etcirez orhoitu.
Habilac dira bainay hec ere frompatu.
Espagnol moneda Frantsian da frankatu
Etta Probinciarrac fristemian sartu.

Juguen equiz dauku urresko heuria.
Bainan ez baliatu haniz Probincia.
Frantcialaco alderat ciez iherua

1^o

Espagnola Naikigu Francian aqurta
 Dire pultariis goraki albatu
 Huyen yoco ederre qatu. qu baritu
 Guerotic da, Espagnia uregulutan Sartu. } bis.

2^o

Francia en barriten horren icustear
 Tenarikin orhoitur iragan demborar.
 Non fitugu, aien, bercaimac, Arantac } bis
 Espagnia queia berriben Lutenac.

3^o

Gueraco demboritan Halsou, Ustaritze
 Lagunat barburican hautwan Saint Pere
 Arayoshi Dobaci Espagnolatarat
 Dere lurrean huyen unqui Lapaterat } bis

4^o

Asken urtitan dugu Gasparne icusten
 Yocarin nansiac Truni ematen,
 Caswina, Harriaga, aien aipatuac
 Francian, Espagnian nansipasatuac } bis

5^o

Gutibat egotu da Francia gouderic
 idere garaititan prausua barburic
 Idusken pareco hedoyen urtean } bis
 Guerorata gueroco loria berrian.

6^o

Espagnolee diote, adis Francia
 Beticotz acabo due sire bitoria
 que diagu, que orai, quein nansia } bis
 et buen nahi. Baingan aitor Lac equia.

7^o

Mechor du Espagniac bistarat aqurtem
 Francisac barren contra mais desafiakem
 Warren yoca handia bethi da nansitkem } bis
 En gnoten loria unqui du fincakem.

Dr Juan Oyharsunee boza du alkatzen
Bere jenerentat troubat galdakren,
Melchor, Manuel, Anba, que iduskia e.
Benarckin zaiturte, icusten Francia e.

Ceruac ez sumaiten hon inguluric
Noarren ezertatean da hari bethi danic,
Nalatum agurtu Dabit haur gastea
Noartar laster benzutu Goliath handia.

Espaniac ez zuen asmatean, Seculan
Xhor Sartues cila harren primanetan
Melchorren trouna du ascarhi equina,
mundu qucin contra iramen duena.

Naur gaste bat du harten Francia besotan
Laster agurrarosten plaza qucietan,
Eratan diolaric, Francia lac alba
Bisikan due fransatua ene esperanza.

Sarac en du entzun bere aitaran boza
Historiaren nahin bethitcen bihotza
Mathieu, Jean Baptista, Norberto butari
Aise die Espagnol en yari amari dari.

Jean Baptista erretzeran parerie gabia
Noarren colpeac danca segurki kinca,
Bilota du equiten balaren parico.
Nor da nor gai Casiditen harren bixurtceco.

Arrotra quibeldic qucin nandia
Erretunatic ere da choragarria
Bere carcular ditu quciac harritcen
Colperic Sequenen adayac benzutcen

Norberto ber butar da harrigarria
Chachetaco kin cetan bethi atiarria
Noarren en gamatceco ez da bidercarie
Berac dandea quciac bequic zarratunee

16
Ibaa biba, Francia populu sekona
Orai lehin berata nansitrat emana.
Bixitrat ditue berar, ohon, beria
Canta lazun goraki, nansi da Francia

Dama gazte charmant bat janzantay bidara
 Jauritzen baitzen zeruko izana
 Ama batetik eiteko hosi zerbit buda
 Gure salbazarleak konbertu dezala

Gabon gizon gaztea konpantiarekin
 Gurek dute lagiritia idatzen at zurekin
 Badaukizu mingazten erespertunekin
 Gure salbazarleak har bega beretik

Ene maite jultika nuen othe ker bizi
 Othe zinatikiein harey zerbit berri
 Jentara juan nahi ninduketzin hobe
 Errozu nere partey milatu garrantzi

Ez othe zintek hobe zaharrek jantia
 Nitaz igoni gabe konisionia
 Gaurtikuden othe den ezaitela pida
 Zato eretik eta biak jauney gura

Nin ere banindate gogotik zureki
 Pishiztan ez banu berz' eranturank
 Kanbiatua delu urbeitak erantik
 Horkako ez harz heldasens ez dut berzintik

Zato eretik eta errozu beari
 Behen agoko litz dan dagon ez ez beltin
 Kanbiatua bada utzazul laburki
 Ni himey izanen harz gure zertifikari

Gurek 7/8/80
 19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100
 -Bartomeu
 -Lalbeine

1^{re} Charmagari cirad equ eta gazte
 ene behateac este ex cu baycie mayte
 peste counbait becala balin berinto libe
 Coure espousateciac eudavie enute

2^{me} Sauna cor mentee cira quisa hortan eri
 leun coure anopari espiro comeni
 peste counbait becala quarta berendine
 Nidios eran mio labur herriari

3^{me} Tourayten abal cira plazer ducunian.
 Thoure ikhoui gabe ulhunadenian
 Aie ere emanen digur logun bar e sudian
 Hare ecariren cute tranquil behotcian

4^{me} Peteren camaria erradac equia
 Nourat erouan duyan ene gualbaria
 Barde hametitan angharbuo beca centan
 Guero hantia behero cut eran lkhura

fin

1 Kitatu nahi ducu arren hura.
Ene behoteco hila
cu jovanuz gueros ene scatia
Magnitu beharua ene coethia
Dati bustia bethi hiltcia
Alla phona handia
Prayta, couraganie separata

2 Beri hore jakime cehauru erame
Parua entit nie equin hore
Phonaz eta doloz nigaruz pouture
Cuteaz ohar eta phona crudelic
Puhets min baycit entit ukhuten nie
Moytia couri ganie
Huri citadacur nicala hilt

3 Cortaco nahi cira hala affligitu
Eta behotetic phenatu
Consolatcira ^{labur} jinun niteayeu
Pacencia othoz ukhen ceacu
Couria nucu cehauru badaticu
Sidil eganen niteayeu
Ene behotca bethi couria dusecu

4 Fidelitatia gayca nikia
Dela ducu oray bevia
Hurruin jovanuz gueros amorioua
Khanbiatcera sup amunda
Dakien counbit decagun galtha
Hu cadatic vunda
Hen erantun guero confida

fin

1 Arcaque gartelatic hortulic
Oyhu equiten doloruski
Antchubas ciala auroric
Dena denyela etatci

2 O ene antchu horratia
Pichoty oroz maythalia
Pahiana plazeric
Ene ganic separaturic

3 Eta munda hountan plazeric
Egun eniaren pareric
Antchu gallicia diun eit
Secula hitaturon estit

4 Phartetic nintcan ene herrian
Espagnalaco designian
Wantic jouan Arranxerat
Ene plazeren gallicera

5 Wantic jouan Alcoy Caroula
Wanco anderon ikhoustra
Oroc eta oroc houn Kijin
Arranxezeric nintcanex jin
fin

Gayan igewa arguicagua
Paganaz ee ekhia
Hawn pawa ene maytia
Payeta charmagaria

2 Charmagaria lo ciradia
Utitarcumz bethia
Lo Sacrade irateca cite
Ez othoz utkhen herake

3 Igaran gayan amictaria
Poz katentun dicul charmantia
Utitarcumz bethie biten
Hawn pawie esquiten

4 Corve ganie separatia
Wutitcen cast hiltcia
Witcen opaniz utculiren niz
Indacut hi pot maytia

fin

4
Kejau gaste batak Batakik.

Gaias Epe da arizasia

Kikatu nahi dize arren herria

Xorregarri zirade epe etx gaste

2 Chauragarri leunee
Urtarungu baltara
Go bauru maten etx gaste
Ez etx utxer herria

3 Agurri epe ar arizasia
Bort at baltara epe arizasia
Urtarungu baltara baltara
Haurri pauru arizasia

4 Epe garri arizasia
Urtarungu epe baltara
Urtarungu epe arizasia
Inagut bi pot magtia

fin

Aire Atharuzkara.

Aire Ziberoukara.

Aire Ciberoutana.

Milla corti chum eta, borroquei querenian,
Neguieren arkenian, marlehouaren hartian
Probitentia emanie, Khambibat ordian
Ciberoutar hounac eroe, plaxer hartu guria

Prima berula pelticia, oro alagueraten
Echoriac ero ordian, Khantacen circa hasten
Mousse d'Indurin primia, culigu salutaten
Goure Sous. Prefet itaco, plaxercki ikhoretan.

Ciberouaco bonia, coure garie jivenda
Confidantcha handireki, tranquil icaren gura
Largu houi coure kila, ounitza fundatone da
Escolas eta talentez, estatutan beiteira.

Conseilla nahi baduan, Papari galthe euen
Ciberouaco intresa, bethi maite ukhenda
Haren gratia ederrac, oro charmaten gutta
Kabitate houn orotan, preferatone duen

Banaburutanac gura, founteraren ourduna
Joun Sous. Prefet berriaren, beruntate houneta
Atharutaten plaxer hartu, ikhorutiax Chorthecar
Bere teru ederran, Joun meraren cumpagnan

Uphias bea esclatas, oro a'halheteem tu.
Lestave d'Enduregnias, orespette hardidu
hancu m'erechimentia, Ereguec ecagutu.
Kartielari oroi, oukoure equitendu 3
fin

Aye Atharrantara

Fama handiac dira, guerra icateco
Francesec badugula, aowitthen exoxy franco
Bena leyal baguira, algerrien arteco,
Espoitigu achollu, Usparentaco.
Anglaterra Prusia, Otrichareguiba
Bai eta ore Prusia, cornplota hetanda
O Franciaren jelsia, malecian dira.
Uargui de'claratcero, ospoitia fida.

Citoyen kounac oray, iratear citay
Sondimentu harceco, seget baticate
Complot injusto harec, jakin behar luke
Francesac exguirala, losca ex ahalke.
Occasionne kountan, confidancharecki
Algerrien amoris, Sacratubateki
Guitian bertan arma, oro generosute
Bai eta re Francia, orespettaraci
Loue Eregue Loui, Philippe lehera
Urdar franco baducu, ex baton d'ida
Guerra behar badure, eraitte armada
Uopari oracou, Francesen ayria.
Viscal heruen Lora, oro p'ror gutucen
Cantabren doletic, orano beytigu
Patriaren astingu, corage badugu
Bai eta bil artio, nahi combatitu fin

x

Aizak Manuel Iantzi
Urrenarako gorantzi
Ez al ekiken or pipa artzea
Etzala lizentzi
Oitura txar ^{ori} ~~danak~~ utzi
Bestela ezurrak autsi
Giza-legean nola hear dan
Ezin erakutsi.

Nik badut giza-legea
Prantxisko'k bañan ohea
Beste tatxarik etzait arkitzen
Arlote probea.
Genioa dut noblea
Kortesi pare gabea
Neri ezurrak austeko nun duk
Abillidadea.

Ziri bat sartu dit neri
Ara bestea berari
Abillidaderik ez duela
Ez esan iñori
Azala daukak ugari
Mamirik etzaik ageri

Ezur igarrak austen zalla duk
Ba zekiat ori.

Kumpli ditzat ire ordenak
Laguntzen badik barrenak
Bestela parra egingo ditek
Aditzen daudenak
Ik nun dauzkak kemenak (d)
Menderatzeko gallenak
Ezur igarrak ausitzen dizkik
Indarra ~~du~~enak

Pezeta bat dek guztia
Ura nere irabazia
Orregatikan zertako daukak
Milla pantasia.
Pikaro gaizki azia
Kortesi gabe ezia
I baño obeto beti izango dek
Etxe nagusia

Kontzientzia garbia
Ote daukak ik jarria
Gizonarentzat fama txarra duk
Lapurrieria
Zurruatuaz erria
Egin duk etxe berria
Ez ondo bete izan baiken
Sagardo neurria.

Faune - Un de nos collaborateurs, non communiqué, la pièce suivante qui fut composée à la suite de la
célèbre partie d'Écum. Il y a ajouté des commentaires avec sa main judiciaire qui n'interessaient pas.

Trungo Pilota Partida (1846)

1.

Pilota partida bat Trungo herrian
Provinziaren eta Fransesen artian.
Jaun Apherz Bastandar bat Zen Franseskilar
Gidare Gobernadore Kuayarekilar.
Etxorria Zen harat molc' onarekilar
Titociaren bilka⁽²⁾ Gaskoinarekilar

2.

Arayo milla demorio Gaskoin buruko hori!
Bizirik bai loretik ederki duk are
Holakorik orainoz diuk ikusi
Horetan behardiaru pilotan ikasi
Franses pikeru horier etxerik itsusi
Laphurdy Provinzian pilotan nagusi

3.

Jaun apherzaz, Gaskoinaz, guraue mintzatu
Orai bertze lagunak nahidut aipatu.
(3) Harpandarrak deraike ederki Sakatu
(4) Eta Ubatvintarrak guriak charmatu
Bastane bai Franzia dira khoronatu
Eta Provinziarrak tristexian Sartu.

4.

Provinzian jendia estimagarria
Gasteria guria da pilotaria.
Orai arte baruten bethi vittoria
Bapitik zerakaten eskualdean herria
Bainan orai Franseskut guri iduria.
Jaun Bastandar batekin duten nagusia.

5

Bitorios ~~baile~~ balira Trunen gertatu
 Abian beharroken orsoa partitu
 Franses casta gorria zuteta garbitu
 Miseria gorrian ginela gelditu
 Baiman orso gaisua bidian trumputu
 Provincia utziarik Lapuurdin da Gortu

6

Trunen egiaz daiteke orherko orria
 Baiman ez baliatu hambat Provincia
 Franziako alderat zuen orria
 Aise doratu duogu Phausako zubia
 Aitzinerat Santabria ez da zubertria
 Gaun goikeak eman deye punizionia

Akhabantria

Höle Fillaubann Non

Le Plan de la main

1. Gamio curi carliste refugio à Hauter qui l'on a vu pour
 sur notre plan contre le Lopezeguy, Aitateguy, Siches
 (Coyet Etcheverri Lehimitz de Bernande vivait encore)
2. Gaskoïna grand père de Darrichta du Behas-ka
 l'excellent puceu de Hasparan
3. Harriague Domingo ^{de Hasparan} le célèbre butteur qui fit sept
 pics à la suite (1)
4. Le meunier d'Ustaritz qui défendit la rai du
 Paxe d'une façon remarquable

(1) Expliquer comment on peut actuellement faire 47 pics
 au maximum (sans changer de camp) et comment faire
 pareil en pareil nombre (sans en changer) ???

Jaume aplice Cateu Cantee

1^o

Bre quiçau gârde Haspandar
quinçem cauccite echerà
bi verso beru handruinea la
jaume hec em othoiçtera
Cacoute la furitactant expilus bat net carra
appaldico Deus berretant publicitu Lecharra

2^o

Piquurru hutant haci le Nahie dut
fujit avun exproctateu jaume aplice
Cateu Hasparren cer doujer gomeracem
anderé gastiac ofalouçutant ouun
tu Carreacem esto nacem vice berace
vire vobla ester esto apalqueem

3^o

Equen orros barabita gaurerquitura
hirru gauricier farcu debarie
faloun eder baterra ita guerro farcu
dici au dria absora jam forri
aldice libertiem exgur beru gustura

4^o

Jaoun aplice horri pharticeu
Dea Haspartud placatic liburu bato
Coca piau ita copactos gornarie
Uracouren hastenduen gascondico
Portatic pentee deca tu este la
harri botar eteu boutigatic

pballilant bandia, entace mince
 da Gasparum yencia fanguem puar
 darabi la eu zure erelegionia femunarionan
 hartu detu. De cia pfirmen beionia
 gfequincen d'icu u'ace querosstiet.
 De am harum explia.

6.

Seiquirin manamundica erreitau
 cou Charci planticariu equin
 eduen ob raise et gogose lichice pi
 eta cou fangret. Spuoudian haurtare
 cira avri obra haume equiten
 diaeo eu quirectino quet lequitaru

7

ze am baccaria quitta caeu haulaco
 pro orihace bustia esta Coumenia
 avriopa horui quissa hortau sbilcia
 pbruca cacu ^{fenator duer la} exphus bat tritua
 seu itencié horie eu du gasterrae
 galcia

haurrai cartian Gasparum
 Cetti dougan abitu erelegionia
 sedi hou orisse dutela praticatio
 Caiman orrii l'licaco numabro
 bate osticatu esto naen
 nice gasterrae esbatitau
 haurtare

90

placet hanc equine ducer
zeonia petitione lat et ita
fendit ad res a teo berhala
letta bat fixa decan cur curata
equina leg ovu bat lilia
harunciu libertateo goute
hounia ista bat

100

berbit equine barbaen corra
zeano pacencia laster bilduren
des erumian Cardinalu
Conseilla bartu hortan
consola sacu sur suite
tendria guerro Cantatun
duci si ellgarren Rin alleluia

110

Cerso hortan nabi fut
aip bati zeon horu adressia
Esconera equinte arriaca
sinatus contratia esposse
gaisoa horu beba iris
lot gloriatia estu gaisi satisfacu
horu barne flacia

120

12

esponse gactiael equie
Yeom apue horri eagu
andre gachow hatced
Maiteo amia berriem
caite eta harum chapulae
eyie horum adars baditu
herum hutaric loa betti
preteute equiteo pres di tu

fin

3. 40132
3. 39977
555

166-415
1818
1748

3. 40132
1. 198. 24
2. 21465

3. 40132
1. 198. 24
2. 21465

Makila

A.

Clave icaguetua

Eskalimenez loria
 Ena persuen sarria
 Makila banu berria!
 Guizon Atxitu, gogor denari
 Etxaitko erhotzeria
 Makila baten loria
 Heren den maiz erria
 Eskatzen du Sokorra

2^e

Nahiz dugun ezagutzen
 Egun guriez frogatzen
 Ganez indarats beritzen,
 Zehartzearen lege gogorra,
 Murririkin bizi sentitzen,
 Senacuae Zaitzik kontotzen
 Zeha Zainac ikharatzen
 Makilac nau sostengatzen

3^e

Zerkitzatzen naue uririk
 Ez du onhestey mainaririk
 Sasoin oroz da baruririk
 Etxean do estatuetan
 Ez du galdatzen gortzeririk
 Zokhoan dago katoharirik
 Gau guzian Atxaririk
 Thertitzeko Chutituririk

4^{eme}

Makila legun bidian
 Badoha ene parcean
 Leialkeri ene menean;
 Tochulu langer eta esayae
 Sentitzen dituenean
 Ematen nau quibelean;
 Guicac ditu leatean
 Laster datzen luxean,

5^a eme

Ezcohariko ez du hartu
Naussirik ez du behatu
zeren den yakirik jolten
Ussapun on bati iduridu
Berar duela gozatu
Bethi berderik zahartu
Gaitzkeez du ezagutu
Medikuriko ez da boztu

6^a eme

Gaur guero ene makila
Zuzare nere muttilla
Pelegin lagun iekila;
Nikozu idukiz nitez bermatuz
Azkei chuchen banabila
Ci zerbitzari umila!
Banu hautatzeko mila
Ez nio bertzeriko bilha

1
2
3
4
5
6
7
8

C Nafartar laborari

Seme batek. Jaun. Printze Napoleoni

- 1^o Kantar. Jazu Eskalona
- 2 Errepikak gorakoi,
- 3 Munduko Printze lehena
Gurekin da lagunkoi;
Printzeari eskaintzeko
Ber gurekin hoberik,
Zortzi perau kantazeko
Eskaraz moldaturic.

2^a eme

2 ygurkeia dabilano
Luxaren inguruan,
Guizonen arraza deno
hedaturik munduan;
Napoleón aipatua
Doko mende atoran,
Oheriez inguratua
Lurico bertze phartetan.

3^{eme}

- 1 Zembak quizon tu erretzen
- 2 Ontassun egarriak,
- 3 bertze zembakak heraatzen
- 4 gora yari nahiak,
- 5 jaun trintzeak bez eskatzen,
- 6 Ontassun, Ohoreak,
- 7 handiak du merezitzen
- 8 Batzu eta bertzeak.

4^{eme}

Oi! Trintzea zerko zabiliza
 Eskaldunen ondortik?
 Zer dukezu Esperantzaz,
 yauna, gure Aldeak?
 gure mintzaya zaharrak
 zu zaitu espantatu,
 haren ikhasteko ikharak.

Eskaldunen trintzetu
 5^{eme}

Eskaldunen jaun trintzea,
 Othoi, betan equizu
 gogoan duzu Andea
 Betherik emaguzo;
 zure liburu berriak
 Noiz du distaturen?
 zure mintzaya garbiak
 Munduan argituren?

6^{eme}

jaun trintze bat arguizale
 Eker ona emogien,
 Eskaldunen irakasle
 Croko entzun deragun;
 hartzerriak behotzetan
 Ekar asequinetekin,
 Eskal-herri gurietan
 haren izenabekin.

7^{eme}

Aitak Dute khondatuken
 Askoo Mendean buruan,
 haur gazteak argituko
 Liburua eskolan;
 Beha, nere haur maiteak
 zabal ongi begiak,
 ikhustu gure jaun trintzeak
 Utzi daigkuan argiak.

8^{eme}

Laudorio, laudorio
 gure jaun trintzeari;
 Amodio, Amodio,
 Maite gaituenari;
 Isaintzuz bez bitziz zaitu,
 yauna, gure artean;
 Eskaldunak egon. bite
 Bethi zure monean.

D

Tuzet berri bat da Lapurdin gerbate,
 Nol'edo zer gisaz nahi dut Rhondate:
 Bi tratulante dira ~~haptchet~~ abigete,
 Egitera ~~tratu~~ ^{egitura} ~~tratu~~,
 Arkenian zenate;
 Idi zaharra dute mukan tuerkate.

Manuelek behetik ekharri idia,
 Ez baitzerautkan Teur avros begia,
 Noiz erortko zarakon emanik guardia,
 Haren errabia,
 Stragon tipia,
 Aspaldian baitzuen Rhendu nahia.

Frantzesak gero ekharri hark bere mandua,
 Orduan Manuelek tranguil gogua.
 Creastutik har eta, husteren du lekhuia
 Stzen doluetua,
 Egirik tratuia,
 Bate ez du galdein non den lortuia.

A

Manuelek ebehan ris andriari ;
Haugi So egir ehan ene mulari,
Carbag eba orotag hain dan charmagarri,
 Bergia dir larri,
 Stomaka lodi,
Goguak emi dautkat dela emari.

Andriak gizonari ris la farrehan =
Niri bejik e Konda holakorik an ;
ougi emanak ditik burdinak gangotan,
 Jgor e pak troshan,
 Huron hemendik an ;
Bekk garbi de gaten hori errekan.

Ordruan zen tristate Manuel goguan ;
Ki baizen maturosik e da manduan ;
Olua manduari goij huntan dut eman,
 E gaten gustuan,
 E da e tempuan ;
Horty e bagin bihirik e du ahoan.

Frantes pikars horrek sarthe daut ziria,
 Ongi gorostuik an berri herria;
 E da ez hobiago berorren idia,
 Zangoz da nagia,
 Mehe haragia,
 Zintzur guzia dautka chonj bethia.

8

Goraintzi igorri dakot tenos Manueli
 Fagore egin dezagun biek elgarri;
 Hark nahi balirbada ni gana ethorri,
 Ekhar dezan niri,
 Erkatzeko idi;
 Biditudala arthen bi mula ernari

Ürzo lüma gris gachua

andante

Ür-zo lü-ma gris gachua a o-re bi-da gin

si sol. la Hatza-maiten ba lim ba-hai, Mus de Sari
ba hu-a

jaun appe-ti-tü hüm ha rek be-giz ekhus ten ba lim ba hai,

pheti-ri-nä lat ba-hu a

I
Ürzo luma gris gachua,
Ore bidagin bahua
Hatzamaiten balimbahai
Mus de Sari jaun appetitü hun haret
Begis ekhus ten balimbahai,
Lhetrinabat bahua.

II
Ürzo gachuat ümilke
Diozü Mus de Sari ri
Egündano esterciola
Egin ogenik jaunari
Ggaraitera ützi dezan
Usatü dian bideti.

3
Acher diik üzo maitia
Juratu diat büria
Aurthen, awithen jin behar diik
Eneki phetirignalat
Nik han emaneko dereyat
Arthoz eta siz asia.

4-

Arthoz asia hun düsü
Sibertatia bagünü.
Bena guri Orhito
Esküeto hurak hobe zirkützü
Anglesa Fransian sarhen beyta
Espagnalat baguatzü

5

Edzo maitia, auchilik,
Fransian estük anglesik
Baigomara finak oro
Agaramuntak akaziren tik
Fransia lurian ştuk sarthüren
Zaragolla lur hetarik.

6-

Jauna, fida niq zure eraner
Fidago ene hegaber
Jurainzi emaneko derezu
Jiten badia Engleser,
Nik ere emaneko dereiet
Españul papo gorrier

7.

Jurainzi eraitz Engleser
Ni naita ezarten mezüler
Orai diat, orai ekhusten
Nigar huala trüfabeten
Aeta, beste urte baten,
Enaik kortin fresteraziren

Peñaz hattu niz khantatu

in: ghemu deklaratu

Mitarouny bethi' lori' bat agrañian davut adoratu

Sour' ibentia irhoustria bikotta davut erdiratu.

Dios in: maytia

in: ghemu ithoustria

jaimeua beriz ithoustria baniz beriz gracia inani

eztut Manu' moudou hountan Sou baytia bertsi' maystria.

Cer. Descontatu maystria oray maybula quillatu

exouua oruthi' iduritu davut güt inon ithoustria ithoustria

Salpi houthi' baditu cintoudala maythatu.

hauabuty oruthi' cintouyue ita nie hauasalpi couplitu

hanti' hounta co aurodiana soubiyt elabo igun dou.

ez ta elabo terhoune inia garhaytue danyue

auodiana garhaytue sauntan Sour' bellapa goyze dani

ez dant itman moudou hounta Sou baytia bertsi' maystria.

Nie bami' baba akatie agrian jouaytue bigatie

maystria ganat jouan in-dyft. itthoustria geynti.

Maru bib' hounen artian baytia nie eztut bertsi' p' hauaboune

Ouri' behastou bat badout ur Sauri' excontie Maie
Moura uigarez baygnatou gab: ex ta phasatzen egounie
ex tout i'hauec moudou hountou Sou bayfic beth. maytirie.

Compt: Mabou maytia hantou doulloum ditteingua
ur iri othoytz equimur dont celou co jamec javeunara
Salbalmoudouco bortourat belbadin Sauri' appico ouviec.

gou' iroutqui chousi coloz' pollita
oray jitu moulou. Couri' ikhoullerat
in' Duingua ur du' couri' irrayterat
Aparant' hanguin urthoum uoulloula.

ouguian ju cirle egayquin propia
wordayt. aougarta joutie erraytia
jeudi' hand: stan' ebiltoum Threua
in' hontersouma' hijiaoc baytira.

enoullou ur in' hand: hitarie
shoruzgu' bittitray in' bethi contout ur
berbice vro outtirie eue ganat j'ituz
in' idat pollita ur dukhan douddane.

Chorignua urat hona, bi hialae uisian
Uyagualat jomiteo ilhouro Doue hortian
bi higuone jomien guitoue ilhouro hortoue D'uisian.

S^t Josephus hermita desertian goroda
Uyagualat jomitian han Doue in p'hasubada
gubeluat Soqum ta hatperuac arduca.

Hadperua habitua maytiaru hortulat
habit, ita cran Macoe in igortu hortala
bihottiana Sar haqio hura Cui bettala.

Yntaoutpico alabq Dendaria
goyeian goyie jotturat jomilia
mgarritan prattatu Doue bidia
aprendilla contolastaylia.

Nycticaru hiliaru dora
baruan Doue hichourca gogorra
maythatu Doue out'hauc it'houana
hae b'ytacout Rhottian p'huca.

